



302647 – Tischkreissäge ATIKA T 250 Eco-3  
220 – 240 V ~ 50Hz, 1800 W – Ausführung Schweiz  
EAN 4004265027761

ALTRAD Equipment Germany GmbH  
Josef-Drexler-Str. 8, D-89331 Burgau  
info@lescha-atika.de, www.lescha-atika.de



## D - Symbole auf dem Gerät

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Augen- und Gehörschutz tragen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Staubschutzmaske tragen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Vor Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten Motor abstellen und Netzstecker ziehen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Nicht dem Regen aussetzen. Vor Feuchtigkeit schützen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Verletzungsgefahr der Finger und Hände durch das Sägeblatt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Das Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|   | Maschine Schutzklasse II (Doppelisolierung)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <p>Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.</p> <p>Altgeräte können bei einer Rücknahmestelle abgegeben werden, die eine Entsorgung entsprechend des Kreislaufgesetzes durchführt, z.B. bei Ihrem örtlichen Bau-/Recyclinghof.</p> <p>Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.</p> |

## GB - Symbols of the machine

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Carefully read operator's manual before handling the machine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Wear eye and ear protection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Wear dust mask.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Shut off engine and remove power cord before performing cleaning, maintenance or repair work.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Do not expose to rain. Protect against humidity.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Risk of injuries of fingers and hands by the saw blade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | This product complies with European regulations specifically applicable to it.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|   | Machine of the protection class II (double insulation)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>Electrical devices do not go into the domestic rubbish. Give devices, accessories and packaging to an ecofriendly recycling.</p> <p>Old appliances can be handed in at a collection point that carries out disposal in accordance with the Recycling Act, e.g. at your local building/recycling yard.</p> <p>According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic scrap, electrical devices that are no longer serviceable must be separately collected and brought to a facility for an environmentally compatible recycling.</p> |

## F - Symboles figurant sur l'appareil

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                        | Lire la notice d'utilisation et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement.                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                        | Porter un dispositif de protection de l'ouïe et des yeux                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                        | Porter un masque de protection anti-poussières.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                        | Arrêter le moteur et retirer l'embout de la bougie avant toute opération d'entretien, de remise en état ou de nettoyage.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                        | Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité. Protéger la machine de l'humidité.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                        | Risque de blessures des doigts et des mains par la lame                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                        | Le produit est conforme aux directives européennes applicables.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                        | Machine classe de protection II (Double isolation).                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                       | Ne jamais jeter un appareil électrique aux ordures ménagères. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de façon non polluante.<br>Les anciens appareils peuvent être remis à des points de reprise qui réalisent une élimination conforme à la loi sur le recyclage, par exemple auprès de votre déchetterie. |
| Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques ne pouvant plus être utilisés doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière respectueuse de l'environnement. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## BG - Символични означения на уреда

|                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                           | Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за обслужване и указанията за безопасност.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                           | Носете очила и ЛПС за слуха.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                           | Носете маска за защита от прах.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                          | Преди ремонт, техническа поддръжка и почистване изключете двигателя и издърпайте щепсела от контакта.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                           | Не излагайте на дъжд. Пазете от влага.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                           | Опасност от нараняване на пръстите и ръцете от триона.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                           | Продуктът отговаря на специфичните за продукта действащи европейски директиви.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                          | Машина защита клас II (двойна изолация).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                         | Електрическите уреди не бива да се изхвърлят в контейнерите за битови отпадъци. Уредите, принадлежностите и опаковките трябва да се предават за преработка в съответствие с разпоредбите за опазване на околната среда.<br>Излезлите от употреба уреди могат да се предадат на пункт за връщане, който извършва изхвърляне на отпадъците съгласно Закона за циркулацията на отпадъците, например във Вашия двор за строителни отпадъци/рециклиране на място. |
| Според европейската директива 2012/19/ЕС за старите електрически и електронни уреди неизползваемите електрически уреди трябва да се събират отделно и да се рециклират, без да се вреди на околната среда. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## CZ - Symboly na stroji

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | Před uvedením do provozu si přečtete tento návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                    | Noste ochranu očí a sluchu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                    | Noste protiprašný respirátor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | Před opravou, údržbou nebo čištěním vždy vypněte motor a odpojte stroj od sítě.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                    | Chraňte před deštěm a vlhkostí. Chraňte před vlhkostí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                    | Riziko zranění prstů a rukou pilovým kotoučem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                    | Výrobek je v souladu s evropskými směrnici platnými pro specifiku těchto produktů.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                    | Stroj ochranná třída II (Dvojitá izolace).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                   | Elektrické stroje nepatří do domácího odpadu. Stroje, jejich součásti a příslušenství jakož i balení odkládejte do recyklačních sběrných míst. Staré přístroje se mohou odevzdávat na odběrových místech, která provádějí likvidaci podle zákona o oběhovém hospodářství, např. v místním sběrném dvoře.<br>Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektro- a elektronických starších přístrojích je nutné použité elektropřístroje odděleně shromažďovat a dodávat k ekologické recyklaci. |

## DK - Symboler på apparatet

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Læs betjeningsvejledningen inden ibrugtagningen og følg sikkerhedsvejledningen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                     | Anvend øjen- og høreværn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     | Bær støvmaske.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|   | Før reparations-, vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal motoren slås fra og netstikket trækkes ud.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                     | Må ikke udsættes for regn. Skal beskyttes mod fugt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Fare for kvæstelser af fingre og hænder ved berøring af savklinge.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Produktet overholder de for produktet specifikt gældende EU-direktiver                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                     | Maskine, sikkerhedsklasse II (Dobbeltisolering)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                    | Elektriske apparater må ikke bortskaffes med dagrenovationen. Apparater, tilbehør og emballagen skal tilføres en miljøvenlig genanvendelse.<br>Ældre apparater kan returneres ved en genbrugsstation, der behandler det i henhold til materialelegenbrug, f.eks. den lokale genbrugsstation.<br>I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om brugt elektronisk materiel skal brugte elektroniske apparater, der ikke længere kan bruges, indsamles separat til miljørigtig genbrug. |

## FIN - Laitteen symbolit

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa.                                                                                                                        |
|    | Pidä silmä- ja kuulusuojaimia.                                                                                                                                                              |
|    | Käytä hengityssuojainta.                                                                                                                                                                    |
|    | Pysäytä moottori ja vedä virtapistoke irti ennen korjaus-, huolto- ja puhdistustöitä.                                                                                                       |
|    | Ei saa käyttää vesisateessa. Suojaa kosteudelta.                                                                                                                                            |
|    | Sahanterän aiheuttama sormien ja käsien loukkaantumis-vaara.                                                                                                                                |
|    | Tuote vastaa voimassa olevia tuotekohtaisia EU-direktiivejä.                                                                                                                                |
|   | Koneen suojaluokka II (Kaksoiseristys).                                                                                                                                                     |
|  | Sähkölaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteisiin. Huolehdi laitteiden, lisälaitteiden ja pakkausten ympäristöystävällisestä kierrätyksestä.                                               |
|  | Vanhat laitteet voi viedä kierrätyspisteisiin, jotka huolehtivat laitteen käytöstäpoistosta kierrätyslain mukaisesti.                                                                       |
|                                                                                     | Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita käsittelevän EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käytökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierätettävä ympäristöystävällisesti. |

## H - Készüléken levő szimbólumok

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Üzembehelyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a biztonsági útmutatásokat.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Szem- és hallásvédelmet viseljen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Viseljen porvédő álarcot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | Javítás-, karbantartás és tisztítás előtt a motort állítsa le és a gép dugóját húzza ki a dugaszoló aljzatból.                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | A gépet eső ne érje. Védje nedvességtől                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Ujját, kezét a fűrészlap megsértheti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | A termék megfelel az erre a termékfajta vonatkozó európai irányelveknek.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|   | Gép II. védelmi osztály (Kettős szigetelés)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Az elektromos gépek nem valók a háztartási hulladék közé. A berendezést, annak tartozékait és csomagolását környezetkímélő újrahasznosításra adja le. A régi készülékek leadhatók olyan hulladékgyűjtő telepeken, ahol az újrahasznosítási törvénynek megfelelően ártalmatlanítják őket, pl. a legközelebbi újrahasznosító telepen/hulladékudvarban. |
|                                                                                     | Az elhasznált elektromos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU Európai Irányelv rendelkezései szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell begyűjteni és a környezetnek megfelelő újrahasznosításra előkészíteni.                                                                                                       |

## HR - Simboli stroj

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Üzembehelyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a biztonsági útmutatásokat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Szem- és hallásvédelmet viseljen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Viseljen porvédő álarcot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Javítás-, karbantartás és tisztítás előtt a motort állítsa le és a gép dugóját húzza ki a dugaszoló aljzatból.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | A gépet eső ne érje. Védje nedvességtől                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Ujját, kezét a fűrészlap megsértheti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | A termék megfelel az erre a termékfajtára vonatkozó európai irányelveknek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Gép II. védelmi osztály (Kettős szigetelés)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>Az elektromos gépek nem valók a háztartási hulladék közé. A berendezést, annak tartozékait és csomagolását környezetkímélő újrahasznosításra adja le. A régi készülékek leadhatók olyan hulladékgyűjtő telepeken, ahol az újrahasznosítási törvénynek megfelelően ártalmatlanítják őket, pl. a legközelebbi újrahasznosító telepen/hulladékudvarban.</p> <p>Az elhasznált elektromos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU Európai Irányelv rendelkezései szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell begyűjteni és a környezetnek megfelelő újrahasznosításra előkészíteni.</p> |

## I - Simboli sull'apparecchio

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Prima della messa in funzione, leggere e applicare quanto contenuto nelle istruzioni per l'uso e nelle norme di sicurezza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Indossare occhiali e cuffie di protezione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Indossare una maschera antipolvere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|   | Prima degli interventi di riparazione, manutenzione e pulizia, spegnere il motore e disinserire la spina di alimentazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Non esporre alla pioggia. Proteggere dall'umidità.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Pericolo di lesioni alle dita e alle mani a causa della lama                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Il prodotto corrisponde alle direttive europee vigenti per prodotti analoghi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Macchina di classe di protezione II (Doppio isolamento).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <p>Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Smaltire nel modo corretto apparecchiature, accessori e imballaggio. Gli apparecchi dismessi possono essere consegnati a un punto di raccolta che effettua lo smaltimento in conformità con la legge sul riciclaggio, ad esempio presso la vostra piattaforma di raccolta/ di riciclo del materiale edile.</p> <p>Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche le apparecchiature elettriche inutilizzabili devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente.</p> |

## N - Apparatets symboler

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | Før igangsettingen må du lese og ta hensyn til bruksanvisningen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                    | Bruk øye- og hørselsvern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                    | Bruk støvbeskyttelsesmaske.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|   | Før reparasjons-, vedlikeholds- og rengjøringsarbeid må motoren stanses og nettstøpselet må trekkes ut.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                    | Må ikke utsettes for regn. Må beskyttes mot fuktighet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                    | Fare for skader på fingre og hender pga. sagbladet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                    | Produktet tilsvarer de gjeldene europeiske produktspesifikke retningslinjene.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                    | Maskin beskyttelsesklasse II (Dobbeltisolering)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                  | <p>Elektriske apparater må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Apparat, tilbehør og emballasje må innleveres for miljøvennlig gjenbruk.</p> <p>Gamle apparater kan leveres på en returstasjon, som gjennomfører resirkuleringen i henhold til kretsløpslovgivningen, f. eks. ved din lokale gjenbruksstasjon.</p> <p>I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU angående utrangerte elektriske og elektroniske apparater må elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes samles separat og tilføres den miljøvennlige gjenbrukskretsen.</p> |

## NL - Symbolen op de toestel

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Lees voor de inbedrijfstelling de bedieningshandleiding en veiligheidsvoorschriften en neem deze in acht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                     | Oog- en geluidsbescherming dragen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                     | Stofmasker dragen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|   | Schakel de motor uit voor reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en haal de netstekker uit de ontactdoos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                     | Niet aan regen blootzetten. Tegen vochtigheid beschermen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                     | Gevaar van verwondingen van vingers en handen door het zaagblad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                     | Het product stemt overeen met de productspecifiek geldige Europese richtlijnen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                    | Machine veiligheidsklasse II (Dubbele isolatie)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                   | <p>Elektrische toestellen behoren niet in de huisafval. Toestellen, toebehoren en verpakking naar een milieuvriendelijk recycling brengen.</p> <p>Afgedankte apparatuur kan ingeleverd worden bij een inzamelpunt dat zich bezighoudt met verwijdering overeenkomstig de recyclingwet, bijv. bij uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of recyclingcentrum.</p> <p>Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU over oude elektronische apparaten en electronica moeten niet meer bruikbare elektrische toestellen apart worden verzameld en een milieuvriendelijk recycling worden toegevoerd.</p> |

## PL - Symbole na urządzeniu

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zamieszczonych w niej wskazówek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Nosić ochronę oczu i słuchu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Nosić maskę przeciwpyłową.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Przed rozpoczęciem wykonywania napraw, czynności obsługowo-konserwacyjnych oraz czyszczenia urządzenia należy wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania sieciowego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Nie wystawiać na deszcz. Chronić przed wilgocią.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Niebezpieczeństwo skaleczenia palców i rąk przez brzościotną piłę                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|   | Produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw europejskich.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Klasa ochrony maszyny II (izolacja ochronna).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <p>Urządzenie elektryczne nie nadają się do wyrzucania z odpadami domowymi. Urządzenia, osprzęt i opakowania należy poddawać ekologicznemu recyklingowi. Zużyte urządzenia można zwrócić w miejscu odbioru, które przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o cyrkulacji surowców wtórnych, np. w lokalnym punkcie recyklingu.</p> <p>Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie urządzeń elektrycznych i niesprawne urządzenia należy gromadzić oddzielnie i poddawać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.</p> |

## RO - Simbolurile aparatului

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Înainte de punerea în funcțiune, citiți și respectați instrucțiunile de folosire și cele de siguranță.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Purtați protecție pentru ochi și urechi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Purtați mască de protecție împotriva prafului.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|   | Înainte de începerea lucrărilor de reparație, întreținere și curățire, trebuie oprit motorul și scos ștecărul din priză.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | A nu se expune ploii. A se feri de umezeală.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Pericol de rănire a degetelor și mâinilor prin pânza de ferăstrău                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Produsul corespunde directivelor europene aplicabile specifice produsului.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|   | Mașină Clasa de protecție II (Izolație dublă).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p>Aparatele electrice nu se aruncă cu resturile menajere. Aparatele, accesoriile și ambalajul se revalorifică într-un mod care protejează mediul înconjurător. Dispozitivele vechi pot fi returnate la un punct de colectare a deșeurilor care le va elimina în conformitate cu legea reciclării, de ex. la autoritatea/centrul de reciclare local.</p> <p>Conform Directivei Europene 2012/19/UE referitoare la aparatele electronice și electrotehnice vechi, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.</p> |

## S - Symboler på maskinen

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Läs och beakta driftinstruktionen och säkerhetshänvisningarna innan sågen tas i drift.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Använd ögon- och hörselskydd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Bär andningsmask.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Stäng av motorn och dra ur nät-kontakten innan ni börjar med några som helst reparationer, underhålls- och rengöringsarbeten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Utsätt inte sågen för regn. Skydda mot fuktighet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Risk för skador på fingrar och händer genom sågblad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Produkten motsvarar de produktspecifika och gällande europeiska direktiven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|   | Maskin skyddsklass II (Dubbelisolering).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p>Elektriska apparater bör inte slängas i soptunnan. Apparater, tillbehör och förpackning skall återvinnas på miljövänligt sätt.</p> <p>Gamla apparater kan lämnas vid en återvinningsstation, så att avfallshanteringen sker enligt gällande recycling-föreskrifter, t.ex. vid kommunens återvinningsstation.</p> <p>Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om gamla el- och elektronikapparater, måste elapparater som inte längre är driftsdugliga, samlas ihop åtskilt och tillföras en miljöriktig återanvändning.</p> |

## SK - Symboly stroja

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Před uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod a dbajte všetkých pokynov na použitie a bezpečnostných pokynov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Používajte ochranné pomôcky pre zrak a sluch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Noste respirátor proti prachu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | Před opravami a čistením vypnite motor a vytiahnite zástrčku zo siete.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Nevystavujte stroj dažďu. Chráňte před vlhкотou.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Riziko poranenia prstov či rúk pilovým kotúčom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Výrobok je v súlade s ES smernicami, ktoré sú platné pre špecifiku týchto strojov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|   | Stroj ochrannej triedy II (Dvojité izolácia).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Elektrické stroje nepatria do domového odpadu. Pre prístroje, príslušenstvo a balenie zaistite recykláciu, ktorá nazaťažuje životné prostredie.</p> <p>Staré prístroje je možné odovzdať zbernému stredisku, ktoré zabezpečuje likvidáciu podľa recyklačných zákonov - napr. v miestnom zbernom dvore.</p> <p>Podľa smernice ES 2012/19/EU o elektro- a elektronických starých prístrojách, je potrebné tyto prístroje jednotlivo zhromažďovať a dodávať k ekologickej recyklácii.</p> |

## SLO - Simboli, povezani z napravo

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Pred zagonom naprave preberite varnostne napotke in jih upoštevajte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Nosite zaščito za vid in sluh.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Nosite dihalno masko za zaščito pred prahom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Pred popraviljem, vzdrževanjem in čiščenjem izključite motor in potegnite vtičač napajalnega kabla iz vtičnice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Aparata ne izpostavljajte dežju. Aparat zaščitite pred vlago.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Nevarnost poškodb prstov in rok z žaginim listom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Izdelek ustreza evropskim direktivam, ki veljajo za tovrstne izdelke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|   | Stroj zaščitnega razreda II (zaščitna izolacija).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Električni aparati ne spadajo med hišne odpadke. Aparate, pribor in embalažo posredujte ekološki reciklažni postaji. Stare naprave lahko vrnete na zbirno mesto, kjer jih bodo odstranili v skladu z zakonodajo o recikliranju, npr. pri krajevnem odlagališču gradbenih odpadkov in reciklirnem centru.<br>V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi morate neuporabne električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirate okolju prijazno. |

## TR - Teçhizattaki simgeler

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Çalıştırmaya başlamadan önce kullanma kılavuzunu ve güvenlik açıklamalarını okuyun ve bu açıklamalara uyun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Göz ve kulak koruyucu takın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Toz maskesi takın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   | Tamirat, bakım ve temizlik çalışmalarından önce motoru kapatın ve fişini çekin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Yağmura maruz bırakmayın. Nemden koruyun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Testere bıçağından dolayı parmakların ve ellerin yaralanması tehlikesi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Ürün, ürün için geçerli olan Avrupa direktifleri kapsamına uygundur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Makine koruma sınıfı II (Çift izolasyon).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Elektrikli aletler çöp kutusuna atılmamalıdır. Araçlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevre dostu geri dönüşüm olarak değerlendirilmelidir.<br>Eski cihazlar, geri dönüşüm yasasına uygun bir tasfiye işlemini gerçekleştiren bir iade birimine verilebilir, örn. yerel inşaat/geri dönüşüm yasası.<br>Elektrikli ve elektronik eski cihazlar hakkındaki 2012/19/AB Avrupa talimatlarına göre artık kullanılmayan elektronik cihazlar ayrı toplanmalı ve çevre dostu yeniden değerlendirmeye tabii tutulmalıdır. |